

**Zeitschrift:** Landtechnik Schweiz  
**Herausgeber:** Landtechnik Schweiz  
**Band:** 35 (1973)  
**Heft:** 1

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 02.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



**Helvetas**

Schweizer Aufbauwerk  
für Entwicklungsländer

sucht

per Frühling 1973 für Agromechaniker-  
Ausbildungszentrum in Caacupé/Paraguay

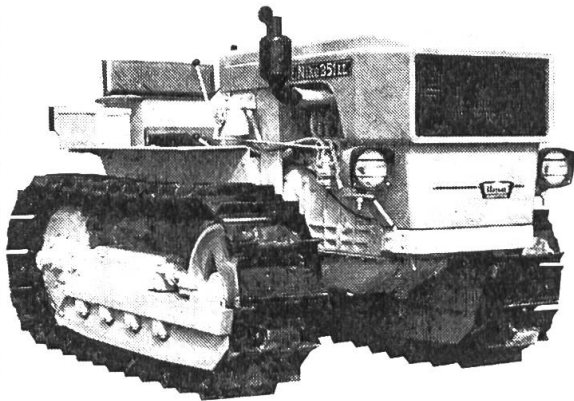
## Mechanikermeister

mit längerer Erfahrung als Lehrlingsausbildner (Fachrichtung Agromechanik) für allgemeine mechanische Grundschulung (zusätzlich Schmieden und Schweissen) und theoretischen Unterricht. Spanische Sprachkenntnisse erwünscht.

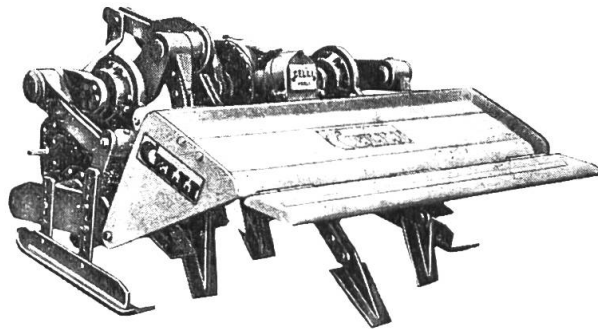
Wir bieten eine verantwortungsvolle Tätigkeit im Rahmen der technischen Entwicklungshilfe bei angemessener Entlohnung; Dreijahresvertrag.

Offerten an Helvetas, Asylstrasse 41, Postfach, 8030 Zürich, Telefon 01/47 23 00.

## Bewährte Maschinen für Obst- und Weinbau



ITMA-Raupenschlepper 30-60 PS  
CELLI Rotorfräsen m/4-Gang-Getriebe  
CELLI Spatenmaschine m/4-Gang-Getriebe



DOKEX Spatenmaschinen  
TRITURATOR Schnitt- u. Rebholzhacker  
NOBILI Schlegelmulchgerät

Verlangen Sie Prospekte, Preislisten oder eine Vorführung.

**SILENT AG 8108 Dällikon Telefon 01 - 71 50 14**

Wo ist der Mann aus der

## landwirtschaftlichen Maschinenbranche

welcher von Grund auf ein neues Marketingkonzept einer bestimmten Produktlinie aufbauen möchte?

Unser Wunsch ist, Herren kennen zu lernen, welche dank bisheriger Erfahrungen gewillt sind, eine bestehende Marktlücke schliessen zu helfen.

Planung-, Verkauf-, Innen- und Aussendienst, Werbung, kurz das gesamte Marketing einer neuen Verkaufsorganisation sind auf die Beine zu stellen.

Dürfen wir Sie bitten, mit unserem Herrn J. R. Fink, zwecks einer ersten unverbindlichen Aussprache, einen Termin abzumachen?

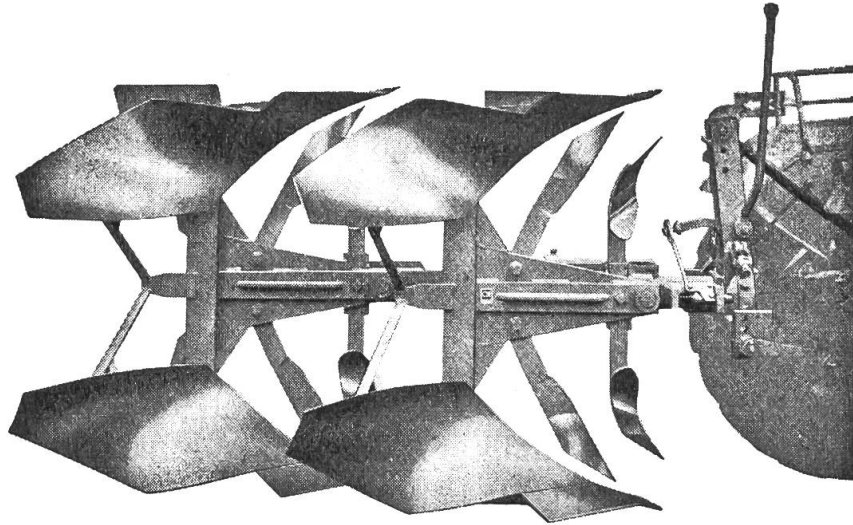
**Kanne AG, 8008 Zürich, Dufourstrasse 31, Telefon (01) 34 27 66**



HW-220  
HW-230  
HW-240

## ZWEISCHARPFLÜGE

sind leichtzügiger und arbeiten besser Tausendfachbewährte, unübertroffene halbauto-matische Wendevorrichtung. Grosser Durchlass zwischen den Pflug-körpern. Beide Furchen in der Breite genau ein-stellbar. Riestern aus chromlegiertem Panzer-stahl, gegen Abnutzung besonders widerstands-fähig. Zuverlässige Bruch-sicherungen.



Die OTT-Zweischarpflüge sind einfach zu regulieren, sehr robust gebaut und vorbildlich in der Arbeitsleistung. Sie sind eines der besten Bodenbearbeitungsgeräte für den modernen Landwirt.

Wir liefern auch Winkelpflüge WD-K 69 sowie Dreischarpflüge mit hydraulischer und halb-automatischer Wendevorrichtung. Verlangen Sie bitte Offerte oder unverbindliche Vorführung. Fabrikvertreter für die Ostschweiz: H. Feurer, Marchsteinweg 834, 5115 Möriken AG, Telefon (064) 53 11 33

**GEBRÜDER OTT AG MASCHINENFABRIK WORB**

Telefon (031) 83 08 11

## Austausch-Service

<b>Einspritzpumpen</b>	für die <b>Traktoren</b>
<b>Dynamos</b>	Bührer, Ford, Hürlimann,
<b>Regler</b>	Massey-Ferguson, David-Brown,
<b>Düsenhalter</b>	John Deere, Fiat, Bucher
<b>Anlasser</b>	

Vertretung und Service

**Lukas CAV Simms Bosch**



**Emil Klaus 9202 Gossau SG**

**Diesel + Elektro**

**St. Gallerstrasse 99-101**

**Telefon (071) 85 26 26**

Je schwieriger Ihre Ernte-  
probleme sind, umso  
wichtiger wird es für Sie,  
einen Mähdrescher von  
**MASSEY-FERGUSON**  
einsatzbereit  
zu haben.



**Besten Fahrkomfort**  
macht Ihnen die Arbeit auch unter  
schwierigsten Bedingungen zu einem  
Vergnügen.

**Die hohe Leistung**  
garantiert jederzeit termingerechte  
Erledigung Ihrer Dreschaufträge.

**Die sprichwörtliche Betriebs-  
sicherheit**  
erlaubt auch Ihnen, die Ernte unbe-  
sorgt in Angriff zu nehmen.

**Ein sehr gut ausgebauter  
Kundendienst**  
und ein vollständiges Ersatzteil-  
lager steht Ihnen jederzeit zur Ver-  
fügung.

**Profitieren Sie davon,**  
Sie werden sehen, mit einem Mäh-  
drescher von MASSEY-FERGUSON  
erzielen Sie auch in der Getreide-  
ernte einen Gewinn.

Wählen Sie Ihren MF-Mähdrescher  
aus 6 Modellen, wir haben die rich-  
tige Maschine für Sie.

---

Verlangen Sie unsere unverbindliche Information.

**Service Company AG Dübendorf** **MF**

Generalvertretung für die Schweiz.

8600 Dübendorf, Tel. 01 85 12 12

---

**SIPRA®**  
halten  
länger!



In der Schweiz hergestellt. Material, Schnitt und Verarbeitung sind erstklassig. Das gilt für alle SIPRA-Modelle. Genau so wie der günstige Preis! Verlangen Sie Ihre SIPRA-Arbeitshandschuhe im Detailgeschäft. Prospekte durch

**Mötteli+Co.**  
Fabrik für Arbeits-  
handschuhe  
8048 Zürich



**■ ACHTUNG LANDWIRTE!!**  
**Denken Sie an die Verkehrssicherheit!**

Haben Sie Ihren Traktor und Ihre Landmaschinen schon mit **Blink-Stop-Schlusssichtanlagen** ausgerüstet?

Es lohnt sich, diese für Ihre Sicherheit zu erwerben.

Wir haben eine Aktion gestartet, um Ihnen diese Anschaffung möglichst günstig zu machen. — Komplette Anlage umhängbar oder feste Montage:

inkl. hintere Steckdose	Fr. 135.—
ohne hintere Steckdose	Fr. 125.—
Verlängerungskabel (für zweiten Anhänger)	Fr. 53.—

Spezialausführungen	Auf alle Anlagen
werden berücksichtigt.	4% Aktionsrabatt

Arbeitslampe, an jeden Traktor oder Anhänger ansteckbar Fr. 92.—

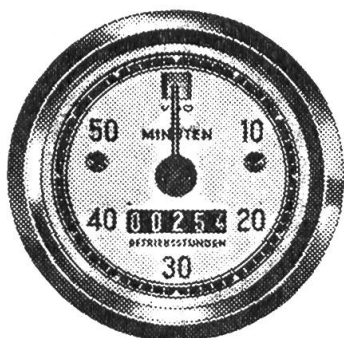
Traktorenanlagen separate Preise  
(Wiederverkauf spezielle Rabatte)

Rufen Sie uns doch einmal unverbindlich an. Prompte Lieferung und guten Service sichern wir Ihnen zu.

<b>Walter Zuberbühler</b>	<b>Walter Kapp</b>
Rossmoos 367	Buchen
9242 Oberuzwil	9242 Oberuzwil
Telefon (073) 51 64 95	Telefon (073) 51 61 28



**Betriebsstundenzähler**

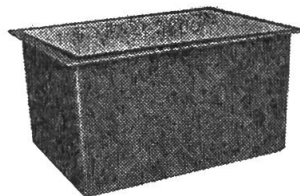


Erfassen die effektive Laufzeit des Motors in Stunden und Minuten.

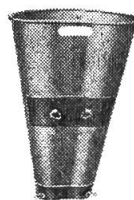
Für alle Traktoren u. Arbeitsmaschinen  
6, 12, 24, 36 und 220 Volt.

**KRAUTLI AG**

8048 Zürich	Badenerstrasse 734
1001 Lausanne	Bd de Grancy 49



**Standen**



**Tragebutten**



**Transport-  
Lagertanks**



**POLYPLEX AG**  
9248 Schwarzenbach SG  
Tel. (073) 22 53 22

## Gefederte Fahrersitze

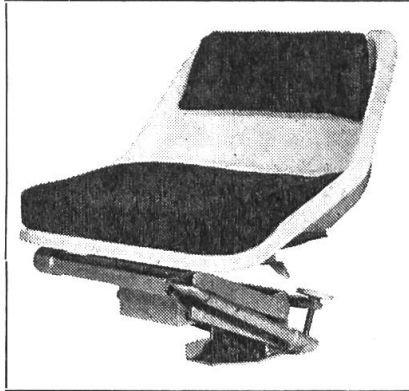
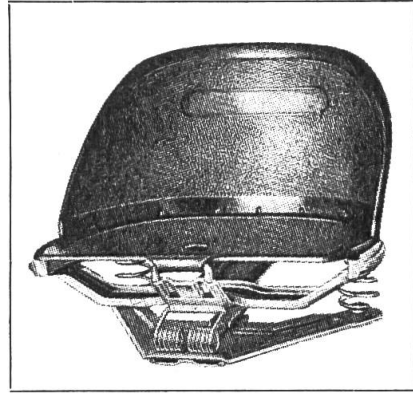
für Traktoren, Arbeitsmaschinen, Stapler, Baumaschinen und Industriefahrzeuge.

### Witterungsbeständiger Gummischalensitz

Typ T 101 ohne Zusatzfederung Fr. 126.—

Typ T 102 mit Zusatzfederung Fr. 164.—

Sitze in Längsrichtung verstellbar.



◀ **Komfortabler Traktor- und Baumaschinensitz** mit gefedertem Unterbau und hydraulischer Dämpfung. Witterungsbeständige Kunststoff-Sitzschale mit Sitzkissen und Rückenpolster. Typ 27 netto Fr. 280.— exkl. Wust.

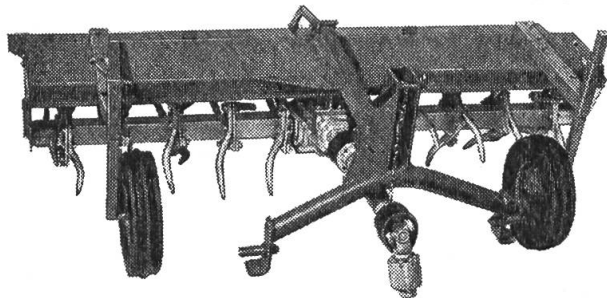
Profitieren Sie von unseren günstigen Einführungspreisen für Händler, Garagen und Traktorenwerkstätten.

# FTA

## FTA-Fahrzeugtechnik AG

5035 Unterentfelden, Dorfbachweg, Tel. 064 / 43 43 63

## FRÜH-Rotor-Zinkenegge



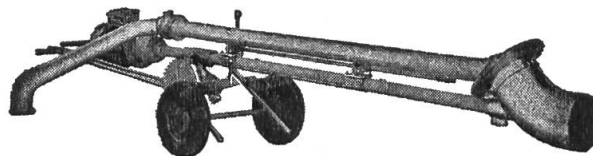
mit der Sie hervorragende Arbeitseffekte in allen Bodenarten erzielen. Zerschneidet kein Unkraut, rascheres Fahren möglich, nachstellbare Zinken, fast keine Abnutzung, gleichmässiger Tiefgang auch in schwersten Böden. Unübertroffen zum Struchen. Mit Gummiblockabfederung, schont Maschine und Traktor.

Mixer sind viele auf dem Markt, aber nur der **FRÜH-MIXER** hat den pat.

**Obenansaugtopf**, mit dem eine unvergleichliche Leistung zum Rühren und Mixen von Mist erzielt wird. Die grosse Ansaugöffnung ist frei von der sonst üblichen durchgehenden Antriebswelle.

Dazu die **Pumpen** zum **Fassfüllen** mit enormer Leistung, in einem Hebelzug umgestellt zum Pumpen.

Anderer Typ mit **Verschlauchungspumpe**, enorme Druckhöhe, höchste Leistung.



Landmaschinenschau Lausanne Halle 15 Stand 1503

# Früh

JAKOB FRÜH Maschinenfabrik

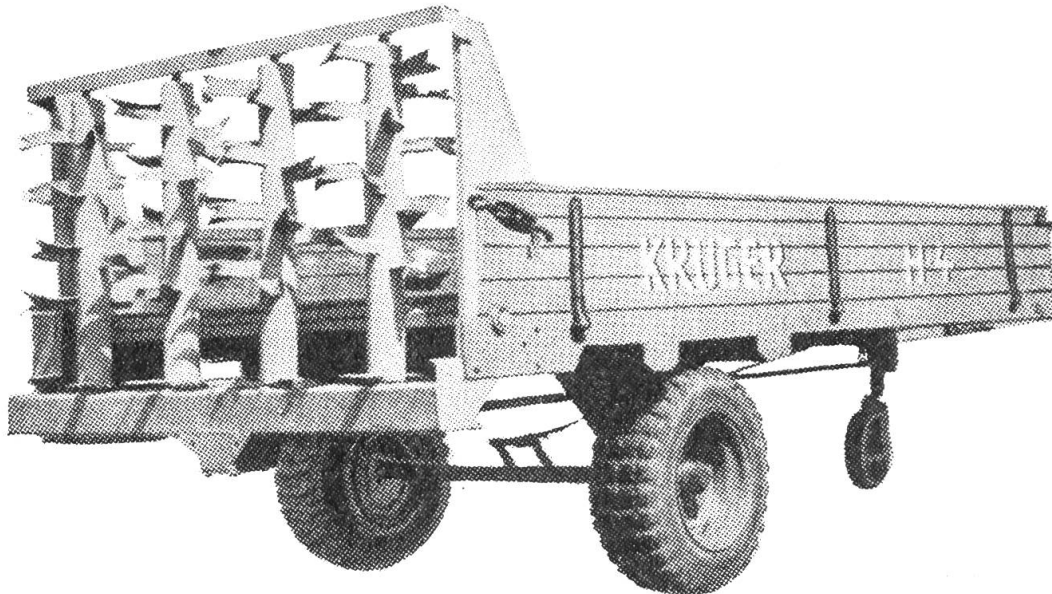
9542 Münchwilen TG

Telefon (073) 26 20 33

# KRÜGER-Miststreuer

- Sie wollen einen Miststreuer, der nur beste Arbeit leistet!
- Sie wollen einen Miststreuer von hoher Qualität, der nicht reparaturanfällig ist!
- Sie wollen einen ringläufigen Miststreuer, der wenig Kraft erfordert!
- Sie wollen einen preislich günstigen Miststreuer!
- Dann kommt für Sie nur ein KRUEGER in Frage!

Ob gross oder klein, für Flachland oder Spezialtypen für Berggebiet!



KRUEGER seit Jahren der meistgekaufte Miststreuer in der Schweiz!  
Verlangen Sie Prospekte oder eine Vorführung, auch Sie werden begeistert sein!  
Generalvertretung für die ganze Schweiz:

Gebr. **ALBRECHT** 8174 Stadel ZH Tel. 01 94 21 39

*Kenner fahren*

**Hürlimann**



# Maschinen für Sommer, Herbst, Winter !

## TAARUP

aus grösster Spezialfabrik Europas  
moderne, preisgünstige, gezogene und Seitenmodelle 1,10 1,25 + 1,50 m



## TAARUP

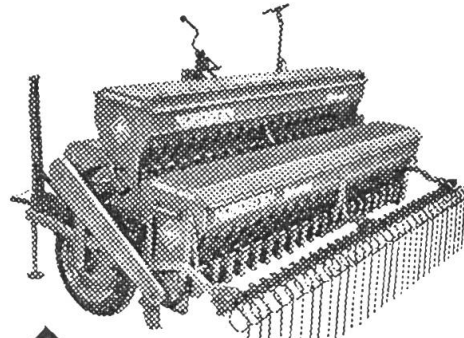
Maisstengel- u. Stroherteilmaschinen

1,50 und 2,10 m für 3-Punkt-Anbau. Die Stärksten.

## SRAGELSE

Stroherteiler

der Preis-schlager.



# NORDSTEN

«Lift-o-Matic»

Dänisches Qualitätsprodukt aus 90jähriger Erfahrung. Modernste Bauart mit 3facher Automatik bedient durch die Dreipunkthydraulik:

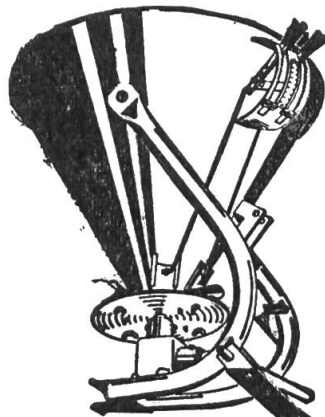
- Automatisches Heben und Senken der Säscharen, unabhängig von den Laufrädern, dadurch nie verstopfte Schare.
- Sämechanismus schaltet automatisch aus und ein.
- Automatischer Spuranzeigerwechsler.

**NORDSTEN produziert jährlich 6000 Sämaschinen!**

## Schlegel-Feldhäcksler

starkes Modell zu 435 kg komplett 3830.— Franken, zur Silagebereitung (mähen, häckseln, laden in einem Arbeitsgang von Gras, **Mais**, Ackerfutter, tägliches Eingrasen in 5 bis 10 Minuten, laden von Halbheu, abschlagen von Stroh und Maisstroh, Kartoffelstauden. Weideputzen usw. **Die täglich einsatzbereite Maschine vom Mai bis November.** Viele **Mais-Silage-Atteste.** Praktisch ohne Verschleiss. 40'000 Taarup in aller Welt.

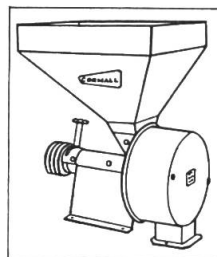
## Kreisel-Düngerstreuer



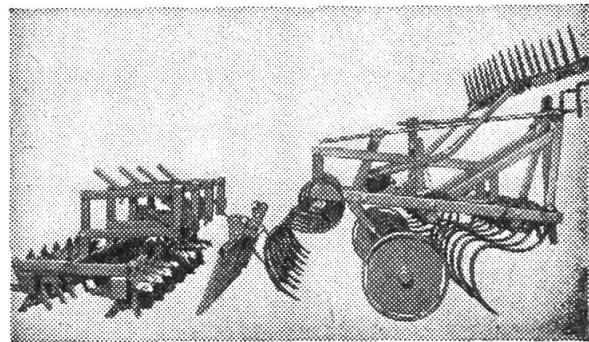
Ölbadgetriebe, 2 Ausläufe. Streuweite bis 14 m ab Fr. 610.—

## CORMALL

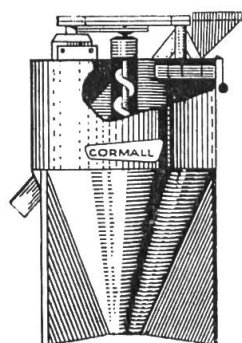
Stahlscheibenmühlen mit der grössten Leistung. Mit und ohne Motor lieferbar.



Vorführung verlangen



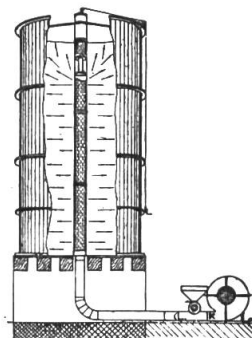
**TAUL- und GRIESSER-Kultureggen,** seit Jahren die preisgünstigsten.



## Mahl- und Mischanlagen Cormall-Compact

Preisgünstigeres Mischfutter! Mahlen und mischen Sie selbst (Einsparnis je 100 kg Fr. 10.— bis 15.—).

Geeignet für Mittel- und Grossbetriebe, 300 bis 1000 kg Stundenleistung. Betriebsbereite Anlage schon zu Fr. 5269.— montiert. Erstklassige Referenzen. — Grösste Mühlenauswahl der Schweiz.



## Getreidetrocknung

Getreideförderung Lagerung durch unsere **Silos, Gebläse und Förder-Schnecken.**

GRIESSER-Kornsilos 7 To. nur Fr. 686.—. Auch andere Grössen lieferbar.

Durchlaufwaagen, Elevatoren, Vorreiniger etc.

Qualität und günstige Preise.

Vergleichsofferten verlangen.

Dokumentation, Referenzen oder auf Wunsch Besuch. Baldige Bestellung oder Vorarbeiten nötig.

Eine unverbindliche **Beratung** durch den Fachmann zeigt Ihnen die vielen Verwendungsmöglichkeiten.

10 Tage 3%, 30 Tage 2%, 60 Tage netto.

Auf Wunsch längere Zahlungsfristen. Tauschgelegenheit.

Prospekte, Referenzen, evtl. Vorführung durch

# GRIESSER Maschinen AG

8450 Andelfingen 1 ZH

Tel. (052) 41 11 22 / 23

## LAND-ROVER + ROVER-ERSATZTEILE

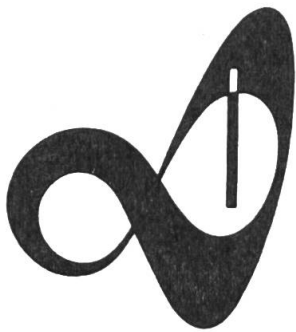
beziehen Sie in Ihrem eigenen Interesse am besten beim Spezialisten mit der längsten Erfahrung.

Unsere Ersatzteil-Verkäufer befassen sich seit mehr als 20 Jahren fast ausschliesslich mit den Marken LAND-ROVER und ROVER.

- Lieferung ab bestassortiertem Lager
- Austauschaggregate mit Garantie
- Versand in die ganze Schweiz
- Flexible und individuelle Bedienung
- Fachmännische Beratung

### VON TITAN

8048 Zürich, Badenerstrasse 527  
Tel. 01 / 54 99 33 / 34 oder 01 / 52 44 55



## Waadt

### Versicherungen

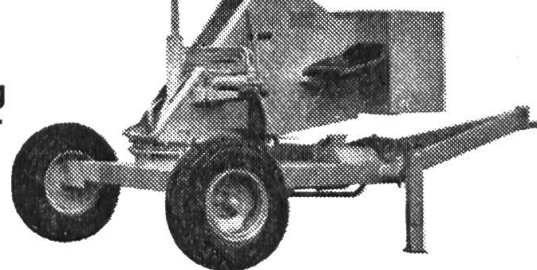
Die Waadt-Unfall ist die Versicherungsgesellschaft des Schweizerischen Verbandes für Landtechnik – SVLT

Agenturen in der ganzen Schweiz

## Vollhydraulischer Mistladekran AGRAR



Für Zapfwellen- und Motorantrieb  
Ausleger 5,7 m



Hubkraft mit ausgestrecktem Arm 550 kg  
Auch mit Korb für Zuckerrüben lieferbar  
Diverse Modelle –  
Vorteilhafte Verkaufspreise

Senden Sie mir bitte unverbindlich Offerte und  
Prospekt für Mistladekran AGRAR

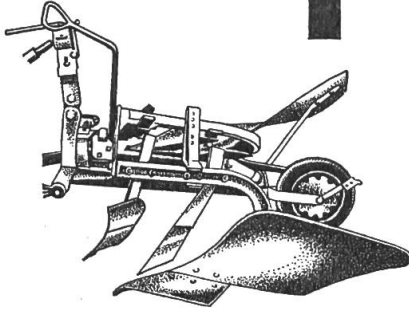
Adresse: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

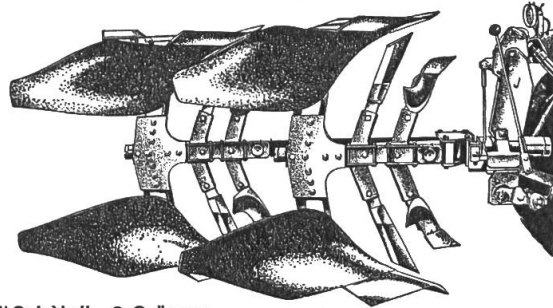
## Agrar

Fabrik landwirtschaftlicher Maschinen AG  
9500 Wil/SG      Telefon 073 2201 22

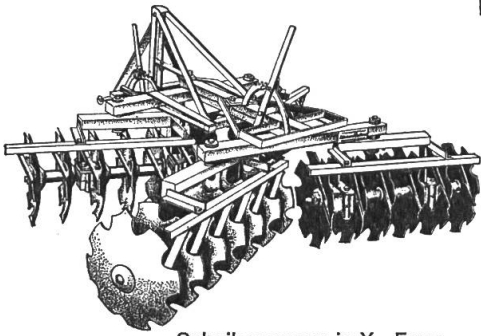
## Moderne Ackerbaugeräte für höchste Ansprüche



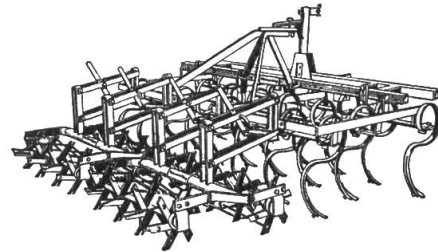
"Cérés" - 3 Grössen  
für Normal- und  
Regelhydraulik



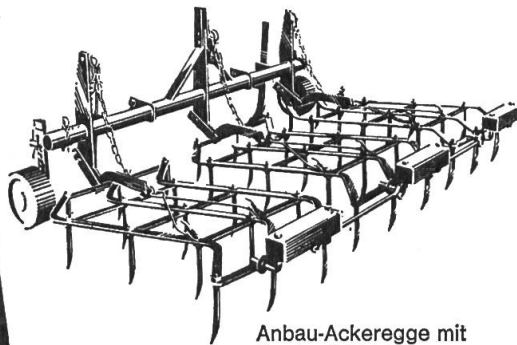
"Cybèle" - 3 Grössen.  
halbautomatische Wendevorrichtung  
Konstruktion aus vergütetem Stahl



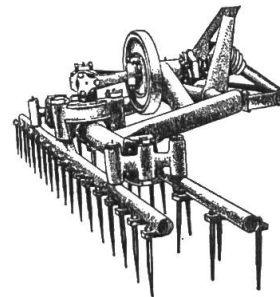
Scheibeneggen in X - Form  
oder Offset-Ausführung  
verschiedene Arbeitsbreiten



Federzinken-Kultivator  
mit Krümmer oder Nach-  
egge



Anbau-Ackeregge mit  
3 oder 5 Feldern



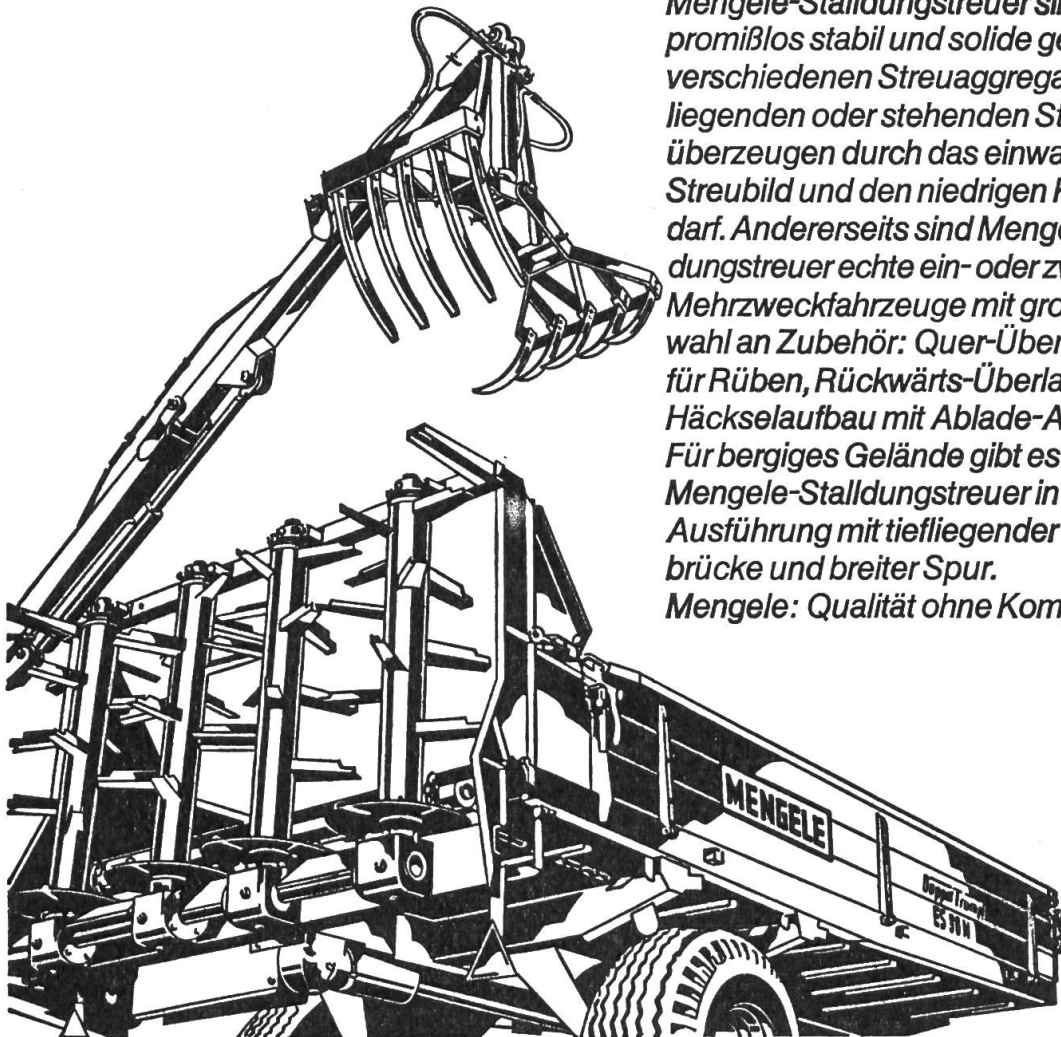
Rüttelegge mit  
2 oder 4 Balken

andere Maschinen  
Vielfachgerät  
Ackerwalzen, diverse  
Anbau-Sämaschine  
Kunstdüngerstreuer  
Verlangen Sie  
Preis- und  
Prospektunterlagen

**Allamand s.a. Morges**  
machines agricoles – tracteurs

☎ 021/714121

# Teuere Kompromisse haben Sie nicht nötig!



Mengele-Stalldungstreuer sind kompromißlos stabil und solide gebaut. Die verschiedenen Streuaggregate mit liegenden oder stehenden Streuwalzen überzeugen durch das einwandfreie Streubild und den niedrigen Kraftbedarf. Andererseits sind Mengele-Stalldungstreuer echte ein- oder zweiachsige Mehrzweckfahrzeuge mit großer Auswahl an Zubehör: Quer-Überladeband für Rüben, Rückwärts-Überladeband, Häckselaufbau mit Ablade-Automatik. Für bergiges Gelände gibt es den Mengele-Stalldungstreuer in Spezialausführung mit tiefliegender Wagenbrücke und breiter Spur. Mengele: Qualität ohne Kompromiß.

Sandri-Falco-Hydraulikkrane sind Maschinen, die in jeden modernen Betrieb passen. Lieferbar in verschiedenen Größen. Weite Ausladung, robuste Bauart und 1000 kg Tragkraft bei gestrecktem Ausleger sind die Vorzüge der Sandri-Hydrauliklader. Wirtschaftlich und vielseitig durch Silagegreifer, Rübengreifer, Kohlschaufel, Erdschaufel, Sackzange, Holzzange, Tief-Drainagelöffel usw. Unser Prospekt sagt Ihnen mehr.



Senden Sie mir bitte Prospekte von

Stalldungstreuer

Hydrauliklader

SL

## Bon

Landmaschinen  
CH-1530 PAYERNE - Tel. (037) 611494

Name \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

**ROBERT FAVRE**